

Nebensätze im Schwedischen

Die Syntax im schwedischen Nebensatz ist immer gleich.

Wenn ein **Fragepronomen** (wer?) bzw. eine damit zusammenhängende Phrase (welches Auto?) das Subjekt des Nebensatzes ist, muss **som** als Subjektmarkierer hinzugefügt werden.

| Hauptsatz | Nebensatzeinleiter | Subjekt | ggf. Satzadverb= wanderndes Adverb | Verb(en), Partikel | + ggf. Rest, z.B. Objekt, Adverbial, Prädikativ |
|-----------------|--------------------|---------|---------------------------------------|--------------------|---|
| Han säger | att | han | | äter. | |
| " | att | han | inte | äter | glass på söndag. |
| Jag frågar | om | hon | | har | tid i kväll. |
| Hon undrar | när | jag | | stiger upp | på morgonen. |
| Hon undrar | var | du | | bor. | |
| Där går flickan | som | jag | | såg | igår. |
| Jag undrar | vad | som | | händer | i Stralsund. |
| Vet du | vad | som | | händer | i Stralsund? |
| Jag undrar | vilken bil | som | | är | bäst. |
| Vet du | vilken buss | som | | åker | till stationen? |

Nebensatzeinleiter sind

a) unterordnende Konjunktionen, z.B.
att
när, då, sedan
därför att, eftersom, då
om
fastän, trots att
för att
så att
än, som (Vergleich)

b) Fragewörter, z.B.
vem, vad
vilken, vilket, vilka
när, var, vart, hur, varför,
varifrån, om, huruvida, ifall

c) Relativpronomen
som, vars
vilken, vilket, vilka, vad
där, dit

Satzadverb=wandernde Adverb stehen im Hauptsatz nach dem ersten Verb und im Nebensatz vor dem ersten Verb. Dies sind die wichtigsten:

| | | | |
|--------------|-----------------|-----------------------|--------------------|
| absolut- | -absolut | sannolikt- | -wahrscheinlich |
| aldrig- | -nie | således- | -solchermaßen |
| alltid- | -immer | säkerligen- | -sicherlich |
| alltså- | -also | säkert- | -sicher |
| antagligen- | -wahrscheinlich | slutligen- | -schließlich |
| bara- | -nur | troligen, troligtvis- | -wahrsch., vermtl. |
| egentligen- | -eigentlich | tydligen- | -offenbar |
| ej- | -nicht | vanligen, vanligtvis- | -normalerweise |
| endast- | -nur | verkligen- | -wirklich |
| faktiskt- | -tatsächlich | äter- | -wieder |
| förmodligen- | -vermutlich | ätminstone- | -wenigstens |

| | |
|-----------------------|-----------------------------|
| givetvis- | -selbstverständlich |
| gärna, hellre, helst- | -gerne, lieber, am liebsten |
| i själva verket- | -in Wirklichkeit |
| icke, inte- | -nicht |
| ju- | -ja, doch |
| kanske- | -vielleicht |
| knappast, knapp- | -kaum |
| möjligen, möjligtvis- | -möglicherweise |
| naturligtvis- | -natürlich |
| nog- | -wohl, wahrscheinlich |
| ogärna- | -ungern |

Einige Adverb können an der Position der Satzadverb=wandernden Adverb stehen, aber auch am Satzende an der Position der Adverbiale:

Hon kör **ofta** bil. (Hauptsatz) >>> Jag vet att hon **ofta** kör bil. (Nebensatz)
 Sie fährt oft Auto. Ich weiß, dass sie oft 'Auto fährt.
 Hon kör bil **ofta**. (Hauptsatz) >>> Jag vet att hon kör bil **ofta**. (Nebensatz)
 Sie fährt oft Auto. Ich weiß, dass sie 'oft Auto fährt.

| | | | |
|---------------|----------------|-----------------------|-----------------------|
| dagligen- | -täglich | sällan- | -selten |
| egentligen- | -eigentlich | särskilt- | -besonders |
| förr, förrut- | -früher, einst | tidigare- | -früher |
| härom dagen- | -dieser Tage | till och med- | -auch, sogar |
| långsamt- | -langsam | till sist, till slut- | -schließlich, zuletzt |
| länge- | -lange | till stor del- | -zum großen Teil |
| också- | -auch | tyvärr- | -leider |
| | | över huvud taget- | -überhaupt |

| | |
|---------------|-----------------|
| ofta- | -oft |
| nu- | -jetzt |
| sent- | -spät |
| snabbt- | -schnell |
| strax- | -sofort, gleich |
| ständigt- | -ständig |
| så småningom- | -allmählich |

Zur Verdeutlichung einige Beispiele mit indirekten Fragen. Die Subjekte der direkten Frage und der indirekten Frage sind orange unterlegt. (Das Subjekt im Hauptsatz ist jeweils vi.)

Hauptsatz

Vem öppnade dörren?

Vilka kommer på festen?

Vad har hänt?

Vilket hus är högst?

Vilka böcker är billigast?

Vem såg du?

Vilka träffade du där?

Vad gör du?

Vilken bok har han läst?

Vilka böcker har du köpt?

Nebensatz

Vi undrar, vem som öppnade dörren.

Vi undrar, vilka som kommer på festen.

Vi undrar, vad som har hänt.

Vi undrar, vilket hus som är högst.

Vi undrar, vilka böcker som är billigast.

Vi undrar, vem du såg.

Vi undrar, vilka du träffade där.

Vi undrar, vad du gör.

Vi undrar, vilken bok han har läst.

Vi undrar, vilka böcker du har köpt.

Übungsaufgabe – Bilde indirekte Fragen!

1. Vem ska köra ikväll?

2. Vilka har han inte talat med ännu?

3. Vad har hänt?

4. Vem kan ha sagt det?

5. Vilka frågor ska vi ta upp idag?

6. Vilket hus bor de i?

7. Vad ska vi ha till middag?

8. Vem kom egentligen först?

9. Vad säger du?

10. Vilken tid passar honom bäst?

11. Vad gör han?
